**ESPİYE MESLEK YÜKSEKOKULU**
**UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRMENLİK PROGRAMI**
**2025-2026 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI ÖĞRETİM PLANI (GÜZ)**

## 1.SINIF

### 1. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Türk Dili I | 2 | 0 | 0 | Uzaktan | 2 |
| Kelime ve Kompozisyon I | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| Karşılaştırmalı Dil Bilgisi I | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Yazılı Çeviri I | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Mesleki Çeviri I | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Metin Okuma ve İnceleme | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Temel Bilgisayar | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| OSD | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Seçmeli Ders | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Seçmeli Ders | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| | | | | TOPLAM AKTS | 30 |

### 2. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Türk Dili II | 2 | 0 | 0 | Uzaktan | 2 |
| Kelime ve Kompozisyon II | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| Karşılaştırmalı Dilbilgisi II | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Yazılı Çeviri II | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Mesleki Çeviri II | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Edebi Çeviri | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Özel Amaçlı Çeviriler | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Seçmeli Ders | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| Seçmeli Ders | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| | | | | | |
| | | | | TOPLAM AKTS | 30 |

## 2.SINIF

### 3. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| İŞYERİ UYGULAMASI | 0 | 33 | 0 | Yüzyüze | 14 |
| İŞYERİ EĞİTİMİ | 5 | 0 | 0 | Yüzyüze | 11 |
| STAJ | 0 | 2 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | TOPLAM AKTS | 30 |

### 4. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| Çeviri Projesi | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Ardıl Çeviri | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| Sosyal Bilimler Çevirileri | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Yazılı Medya Çevirileri | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Söylem Analizi | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Seçmeli Ders | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Seçmeli Ders | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Seçmeli Ders | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Seçmeli Ders | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| | | | | TOPLAM AKTS | 30 |

## SEÇMELİ DERSLER

### 1. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| Dinleme ve Konuşma Becerileri | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Çevre Koruma | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Meslek Etiği | 3 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| İşaret Dili | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| OSD | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |

### 2. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| Sözlü Çeviri I | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| Fen ve Teknoloji Çevirileri I | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| Çeviri Kuramları | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| İngiliz Edebiyatı Ana Hatları | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |
| İkiz Dönüşüm | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 4 |

### 3. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

### 4. YARIYIL

| DERSİN ADI | T | U | L | Uzaktan/Yüzyüze | AKTS |
|---|---|---|---|---|---|
| Fen ve Teknoloji Çevirileri II | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Sözlü Çeviri II | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Sözcük Bilgisi | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Dublaj ve Alt Yazı Çevirileri | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| AB Çalışmaları ve Çeviri | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Mitoloji | 4 | 0 | 0 | Yüzyüze | 5 |
| Toplumsal Duyarlılık Projeleri | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 3 |
| Tiyatro-I | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |
| Mesleki İngilizce | 2 | 0 | 0 | Yüzyüze | 2 |

**T: Teorik ders saati** **U: Uygulama ders saati** **L: Laboratuvar ders saati**

**Düzenleme Tarihi:** 17.7.2025

**KALDIRILAN DERSLER**

| KALDIRILAN DERSİN ADI | *DERSİN DURUMU | YERİNE KONAN DERSİN ADI |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| **ÖN KOŞULLU DERSLER | ***ÖN KOŞUL DERSİ |
|---|---|
| Karşılaştırmalı Dilbilgisi II | Karşılaştırmalı Dilbilgisi I |
| | |
| | |
| | |
| | |

*DERSİN DURUMU: Başarısız öğrenciler kaldırılan dersten muaf tutulacak ise "MUAF", kaldırılan dersi tekrar edeceklerse "TEKRAR" yazılacak. Kaldırılan dersin yerine yeni ders açıldıysa "YENİ" yazılacak ve YERİNE KONAN DERSİN ADI alanı doldurulacaktır.

**ÖN KOŞULLU DERSLER: Ön koşulu olan dersler bu alanda belirtilecek.

***ÖN KOŞUL DERSİ: Ön koşullu dersi alabilmek için başarılması gereken ön koşul dersi de bu alanda belirtilecek.

**BÖLÜM BAŞKANI**

**ADI SOYADI / İMZA**

**ÖNEMLİ: ÖĞRETİM PROGRAMLARINDA HER BİR YARIYILDAKİ DERSLERİN (YABANCI DİL HAZIRLIK DAHİL) AKTS KREDİLERİNE GÖRE EN FAZLA %30'U UZAKTAN ÖĞRETİM YOLUYLA VERİLEBİLİR.**